

# Vutiqtuliriyitkut Nunavut

- 2015-2016 Ukiutamaaq Unipkaanga Atanguyap
- 2016-mi Netsilik-mi Vutitkivvikmut Unipkaaq



ELECTIONS NUNAVUT  
ᓄᓇᑭᓴ ᓂᑭᓴᓂᓴᓂᓴᓂᓴᓂᓴ  
NUNAVUNMI NIGUAKNIK

**Titigatauyut Vutiqtuliriyitkunit Nunavut ©2016**

**Ilitturiyumirumaguvit turarvigilugu Vutiqtuliriyitkut  
Nunavut adjianikluuniit unipkaap piumaguvit Nunavumi  
atuqtauyukkut uqauhikkut, titiqqaulugu qaritauyakul-  
luuniit qauyigiarvigilugit**

**Vutiqtuliriyitkut Nunavut  
Box 39  
41 Sivulliq Ave.  
Kangiqhiniq, NU  
X0C 0G0**

 **800.267.4394**

 **800.269.1125**

 **[www.elections.nu.ca](http://www.elections.nu.ca)**

 **[Info@elections.nu.ca](mailto:Info@elections.nu.ca)**



Imaruqtirvia 30, 2016

Nan'ngariyauyuq George Qulaut  
Uqaqtittiyi Maligaliurviani Nunavut  
926 Federal Road  
Iqaluit, NU X0A 0H0

Uqaqtittiyii:

Quviahuktumik tunivagit unipkaliugamnik qanurinniinnut 25 nunalingni vutiutauyut  
Qiqaiyarluarvia 9mi umani ukiumi, mighaanut niuvrutiqarnirmut nunaliit nunainnik.

Sandy Kusugak  
Atanguyaq Vutiqtuliriyitkuni





## Hulitjutit 2015-2016

### Maligaliriniq

#### **Nunavut Vutirnirmut Maligarmut Vutiqtittinirmullu Maligarmut Aallannguqtitrutit**

Hikutirvia 5-mi, maligakhaq angiqtauhimayuq aallannguqtitrutipluni tamarmingnut Nunavut Vutirnirmut *Maligarmut Vutiqtittinirmullu Maligarmut*

Tamarmik Maligak aallannguqtauhimayuk Atanguyaq Vutiqtuliriyini haqqitittiyangani tuhagakhanik pivalliyuni tuhaqtittugit inuit qanuq pittariahamingnik atjikkutainnik tuniyauhimayut manngit utiqtitjutait. Hivuagut Atanguyaq haqqitittiyariaqaraluarat nainarniinnik tamaita manngit utiqtitjutainnik nunaliit pivaliayuinni.

*Vutiqtittinirmut Maligaaq* aallanguqtauhimayuq ilauriyami vutiutikhanik atuqtauttaqtunik ilangini nunalingni nunalik vutiqtittikpat.

*Vutiqtittinirmut Maligaaq*

65 (3) *Uqaqatiqaqqarluni atanniqtuiyunik vutiutauniaqtumik, Atnaguyaq Vutiqtuliriyini qahakhitittitaqtuq vutiqtinut aallanik vutiutikhanik ataagut ilulikku (2) vutiqtittiuni, tamaita vutiqtiit atauhirmi vutirviunirmi nunaqaqqata talvani vutiqtilliuyumi.*

#### **Nunaliit Atannqituiyit Vutirnirmut Maligaaq**

Vutiqtuliriyit Nunavut uqaqatiqaqhimaagtut aallannguqtitrutitigut aulapkainirmik vutirnik hadja atuqtauyut ataagut *Nunaliit Atannqituiyit Vutirnirmut Maligakku*. Titigaqtaulgarnia nutaap maligakhap iniyuqiliqtuq. Haqqititauniaqhimayuq ukiakhaq 2016-mi.

## Iqaluit Piamik Wainmiglu Niuvirviktigut Vutiqtittiniq Qitiqqautiyuq 20, 2015

Tiliurutainnik Ministap Maniliqiyimit 2015 atulihaaqliqtillugu, Vutiqtuliriyit Nunavut parnaiyaiyut hivulliqpaamik vutiqtittitjutikhamik ataagut *Vutiqtittinirmut Maligakku*. Tiliurutit uqaqhimayut qanurinnia vutiqtittiniup maliktauyarialik Gavamanit kinaliqaaglu Iqalungmiutaq vutiqtaqtuq Maligaliuqthanut vutirni vutiqtarnianik umani vutiqtittinirmi. Hivituyumik illituriipkainahuaraluaqtilluta vutiqtittiniuniaqtumik aturhugit ahdja atuqtauvaktut tuhaqtittitjutit inuillu atuqtpagait makpiraatigullu kangiqhiaquplugu apirhuutauyuq vutiutikhaniglu tuniuqqaraluaqhugit tamainnut vutiqtiit titiqqilviinnut vutiriaqtuqtut huli ikittuq 39%. Apirhuunmut, "Ikayuqtuiviit pianik wainmiglu niuvirvikhamik angmaqtuqaqqat Nunalipauyami Iqalungnii?", 1126 uvvaluuniit 77% vutiqtut "Hii", huli 326 uvvaluuniit 22% vutiqtut "Imannaq". "Hii" vutiutit tikiutiyut 50% ilalugu 1-mik kikliiyayuyumut qanurinniit tuhaqtauplutik Ministamut.



## Nunaliup Ihumakhakhiurutaa Imiqtigut Vutiqtittiniq

Vutiqtuliriyit Nunavut aulapkaivaktuq imiqtigut vutiqtittininik Maniliqiyitkunut gavamani, Imngit Kamagiyyinnut. Nunaliup ihumakhakhiurutaa imiqtigut vutiqtittiniit aulapkaivaktut malikhugit Nunaliit *Atanniqtuiyit Vutirnirmut Maligaat, Vutiqtittinirmut Maligaunngittuq*. Ukua vutiqtittiniik aularutivaktuk atiliuqtauyunit 20-nit amigaitqianilluuniit vutiqtinit kitumiliqaak nunami. Aallannguqtiriyumagumik, tikiutyarialik 60%mut atuttinit vutiutinit angiqtnik apirhunnimik.

### Ubluigtirvia 14, 2015 Urhuqtuq

Vutiqtiit Urhuqtuumi apiriyauyut, “Ikayuqtuiviit hadja atuqtauyumik imiqarnaittumik Urhuqtuunii himmauhilugu katimayiqalikluni Urhuqtumi aquiqtuqtaliriamii? Imngit mighaanut katimayit hakugikniqarniaqtut imaa ihumaliurlutik

- (a) kina imiqaqtariakhaa, niuviqtariakhaa, agyaqtariakhaa nunamut;
- (b) kina tikiutjittariakhaa nunamut;
- (c) qanuraaluk kaffinik iuk tikiutjittariakhaa nunamut;
- (d) kina tukhiurungnarmangaat permit-mik wainimut nunalingmit uvalu kaffinik wainimik inuk tukhiturungnaqt; uvalu
- (e) kina pialiurungnarmangaat inuup qatanngutailuuniit imigakhaanit nunalingmit uvalu kaffinik inuk pialiurungnarmangaat.

Vutiqtinit 450 vutiqtunit, 218 48%-luuniit vutiqqata “Hii” huli 232 51%-luuniit vutiqqata “Imannaq”. 0 vutiutit igitauyut. 728 Urhuqtuumiut vutiqtaqhutik.

## Aulapqainirmik Hulitjuttauhimajut

### Atanguyaukaffuktuq Vutiqtuliriyitkuni

Niqiliqivik 15-mi, Dustin Fredlund havaaniktuq Vutiqtuliriyitkut Nunavut hivulliqpiaq Ikayuqti Vutiqtuliriyimut.

## Havaktinik Ilihainiq Ayuirhainiglu

### Qaritauyakkut Nunauyaliriyi

Tat Ma, Qariyauyakkut Nunauyaliriyi ilihaiyuuvaktuq Vutiqtuliriyitkunut malguiqtuqhuni ilihavaktuq pingahuni pinahuarutingni ayuirhautiplugit havaktit qaritauyakkut nunayalirinirmik.

### Adobe Atuqtauniit

Yoyomac Inmintinmit kantraktitauyut hitamani ubluni ilihaiyukhat InDesign-mik Photoshop-miglu turartittugik Vutiqtuliriyitkut ihariagiyyinnut.



### **Qaritaualiriyiniq**

Tony Rose, Qaritaualiriyi Vutiqtuliriyitkunut Nunavut havaqatigiyaait havaktiit ayuirhautiplugit qaritauyakuurvitigut.

### **Qaritauyakkuurvikhaliuffaarniq**

Katittut piyauvkatut qaritauyakkuurvikhaliuffaaqtukhat Vutiqtuliriyitkunut. Atupaktaraluangut utuqqangurmat, nutaannguqtiriaqalirhuni. Nutaanngulirmat, havaktit kilamik ilihittalirhutik nutaanik titiqqanik taigugakhaniglu. Qaritauyakkuurvik ihuarninialiqtuq amigaiqpalliyunik kamagiyayunik Vutiqtuliriyitkunit. Uvvalu, angiklilaatauttalirluni, ihuaqtumik mikiyunut qaritauyanut talafuutinnuanullu.

### **Upalungaiyarniq 2016 Vutiqtittiniarnirmut Niuvrutiqarnikkut Nunaliit Nunainnik**

Upalungaiyarniq 2016 Vutiqtittiniarnirmut Niuvrutiqarnikkut Nunaliit Nunainnik 2016 Unipkaanga Atanguyap Nunaliit Nunainnik Niuvrutiqarnirmut Apirhuutinut Vutiqtittiniit.

### **Taiguakhat**

Vutiqtuliriyit Nunavut upalungaiyaiyut Vutiqtiit Maliguagaannik Nunaliit Vutiqtittiniinnut, Maliguagaq Aulapkainirmut Nunaliit Vutiqtittiniannut umingalu Pivalliyuliriyinut Maliguagaq ikayuutikhaat.

### **Qaritauyakkut Taigurvik**

Mikiyuq qaritauyakkuurvik atayuq Vutiqtuliriyit Nunavut qaritauyakuurvilluanganut qahakhitayuq taimanimit ilittuqhautikhaq kangiqhiajutikhaniglu vutiqtitigullu turangayunik vutiqtittinirmut nunaliit nunait niuvirutaatigut.

### **RENU**

Vutiqtuliriyitkunut Nunavut qaritauyakkut vutirnirnik kamagitjutikput nutaannguqtiqtauvaktuq ikayurumaplugit nunaliit vutiqtittiniit. Hamnaluk ikayuutauniaqtuq havaannginnut Nunalingni utiqittiyinut hivunikhami.

## **Ihuarhainiq Aallanut Vutiqtuliriyitkunik**

### **Vutiqtuliriyitkunut Kanata**

Vutiqtuliriyit Nunavut ikayuqpaktut Vutiqtuliriyitkunik Kanata ukiakhami 2015-mi Gavamatuqatkut Vutiqtuni. Ikayuqti Atanguyamut Vutiqtuliriyitkunik havaktuq Gavamatuqatkut Iqaluit Utiqittiyiup Afisianit siksini pinahuarnini Vutirnarniu Ubluanut ikayurhugit nunalingni ilihimayayutigut. Uvvalu Vutiqtuliriyit Nunavut havaktiit ilihaiyuuplutiglu tugliuplutiglu utiqittiyinut.



### **Kanatami Vutirnirmut Pulaaqtunut**

Atanguyaq Vutiqtuliriyitkuni ilauyuq pulaaqtunut piligiunik tamarmingni Albertami Vutiqtuni (Qiqaiyarluarvia 2015) Gavamatuqatkullu Vutiqtuni (Tattiarnaqtuq 2015). Pulaaqtunut aulayut piliqaktut angitqiani nunani takuhiuriplutik nutaanik atuqtauliqtunik tuharumaplutiglu aulapkainirmut atuqtauvaktunik.

### **COGEL**

Ubliuqtiqviani Atanguyaq Vutiqtuliriyitkuni katimayaqtuqhimayuq Council on Governmental Ethics Laws (COGEL) Bostonmi. COGEL nunaryuami timiuyuq ilaqaqhuni niruaqtauhimayunik, ilumuqtuliriyinillu.

### **Kanatami Vutirnirmut Ilitturhautikhanik Taiguarvik**

Vutiqtuliriyit Nunavut tunihimmaqtut maningnik atjigiiktuutiqaqtumik taiguarviuyumut tamarmingnit.

### **Katimaniat Kanatamiut Vutiqtuliriyiit**

Ukiuq tamaat katimaniat Kanatami vutiqtuliriyiit katimayut Charlottetown-mi Taaqhivalirvia 18-mit-21-mut. Tamaita Kanatamiut aviktuqhimayut ukiuqtaqturmiullu vutiqtuliriyit afisiit ilaayut umani ukiumi katimanirmi unipkakhutik ukiumi hulitjutimingnik apirhuqtaqqattarhutiglu uqaqtitauvakhutik.

### **Nunatsiavut**

Ukiuq tamaat katimaniat Kanatami vutiqtuliriyiit katimayut Charlottetown-mi Taaqhivalirvia 18-mit-21-mut. Tamaita Kanatamiut aviktuqhimayut ukiuqtaqturmiullu vutiqtuliriyit afisiit ilaayut umani ukiumi katimanirmi unipkakhutik ukiumi hulitjutimingnik apirhuqtaqqattarhutiglu uqaqtitauvakhutik.

### **CSEOT**

Katimayiralaakhaliuqtut Kanatami Vutiqtuliriyitkunit hanayukhanik ayuiqhimmaarutikhaannik atanguyavaluit aviktuqhimayuni ukiuqtaqtumilu vutiqtuliriyini havaktiit. Una katimayiralaat maniliurahuangittunik timikhaniktut Kanatami Timi Vutiqtuliriyiit Iliharniannut. CSEOT hitamaiqturlutik ilihainiaqtut ukiukhami. Hivulliq, Vutiqtulirinirmut Aulapkainiq Upalungaiqtauyuq Taaqhivalirvianut 2016 maliktauluni Hivulliqtiit Hivulliuqtiuniat Vutiqtuliriyinirmi Vutiqtunillu Manilirinirmi. Atanguyaq ilaugaluaqtilluni katimayiralaani, Keith Archer, Atanguyaq Vutiqtuliriyini British Columbia-mut havaktillu havagluaqtut iniqtiqhugu ilautihat.





## Hulitjutauniaqhimayut 2016-2017-mi

Ukiukhami ukturniaqtugut upalungaiyarluta Tattiarnaqtuq 23, 2017 Nunavut Maligaliuqtikhanut Vutirvikhamut.





## 2016 Vutiffaarniq Netsilik

Taimaarnia Maligaliuqtip Netsilingmut 2015 nunngutuliqtillugu pitjutauyuq Atanguyamut Vutiqtuliriyitkuni haqqitittipluni tiliurunmik vutiffaarniaqtunik Ubluqtuhivia 4, 2016-mi taiplugu Idjirurvia 8 vutirviuniarnianik. Vutiqtaunahuarvik Netsilik nunalik ukuninga Taloyoamik Kugaarungmiglu.

Vutiqtariami vutiffaarniaqtuni vutiqtaqtuq vutiqti nunamiutauyukhauyuq talvani aktumayayumi vutiqtaunahuarvingmi ubluagut tiliurutip haqqititaunianit.

Tuhaqtittitjutit vutiqtaunahuanit piyauyut Tars Angutingunirk, John Ningark, Emiliano Qirngnuq, Joseph Quqqiaq umangalu Wesley Totalik Sr.

## Utiqtittiysi/Ikayuqti Utiqtittiyimut

### 2016 Vutiffaarniq Netsilik

Vutiqtaunahuarvik	Utiqtittiysi/ Ikayuqti Utiqtittiyimut	Atiq	Titiqqilvik
Netsilik	Utiqtittiysi	Robert Lyall	Box 12 Taloyoak
	Ikayuqti Utiqtittiyimut	Vicky Qagutaq	Box 43 Kugaaruk



## Vutiffaarniaqtunut Tatqiqhiut Idjirurvia 8, 2016

Ubluq	Hulitjutiit
Ubluqtuhivia 4	Atanguyaq Vutiqtuliriyitkuni aulaqtittiniaqtuq tiliurunmik utiqittiyimut (RO). Utiqtittiup nivingarniaraa afisini.
	Hivulliq ubluq inuk tunihittaqtuq tuhaqtittitjutiminik vutiqtaunahuarniarunminik.
	Hivulliq ubluq inuk tukhiqtaqtuq turangayumik, titiqqivikkut vutiutikhaminik.
Ubluqtuhivia 5	Vutiqtuliriyitkut Nunavut tuyurniaqtut Ilittuqhautikhamik tamainnut vutiqtinut vutiqtiit atiliurvianniittunut.
Ubluqtuhivia 8	2 ubluummaat umikvia (nunaliup ublurhiutaagut) tunihivik vutiqtaunahuarunmik.
	5-mungaqqat umikvik (nunaliup ublurhiutaagut) amuhivik vutiqtaunahuarunmik.
Ubluqtuhivia 10	Atanguyaq Vutiqtuliriyit tuyurniaqtuq vutirnarniaqtumik tuhaqtittitjunmik Utiqtittiyimut vutiqtaunahuaqtunullu.
Ubluqtuhivia 25	Hiuvlliq ubluq vutiqtiit vutiqtarniat utiqittiyiup afisiani – 12mit ubluummaat 7-mut unnukpat nunaliup ublurhiutaagut.
Idjirurvia 1	Hanngupkaktitauyuq vutirivk atuni nunalingni 9-mit ublaami 11:30-mut ublaami nunaliup ublurhiutaagut. Vutirnarikvingmi vutirniq 12-mit ubluummaat 7-mut unnukpat.
Idjirurvia 3	Hivulliq ubluq vutiqtit vutiqtitarutikhamingnik pittaqtut Vutiqtuliriyitkunit Nunavut. Nalliutimayarialik maliguattiaqtukhauyunut.
Idjirurvia 4	Kingulliq ubluq vutiqtiit vutiqtarniat utiqittiyiup afisiani – 12-mit ubluummaat 7-mut unnukpat nunaliup ublurhiutaagut.
Idjirurvia 7	Qanuriliqaak vutiqinnaittuq tiivikkut, naalautikkut, makpiraatigut, qaritauyakkulluuniit – ilautilugu Twitter, Facebook aallallu inungnut tuhaumatittitjuttuk.
Idjirurvia 8	Vutirviup Ubluani
	Qanuriliqaak vutiqinnaittuq tiivikkut, naalautikkut, makpiraatigut, qaritauyakkulluuniit – ilautilugu Twitter, Facebook aallallu inungnut tuhaumatittitjuttuk.
Idjirurvia 15	Utiqtitaunia Tiliurutip



## 2016 Vutiffaarniq Netsilik

### Vutirnirmit Naahaqtauhimayut Qanurinniit

Vutirviit	Vutiqtauna-hurittuq Angutingunirk, Tars	Vutiqtauna-hurittuq Ningark, John	Vutiqtauna-hurittuq Qirngnuq, Emiliano Elected	Vutiqtauna-hurittuq Quqqiaq, Joseph	Vutiqtauna-hurittuq Totalik Sr., Wesley	Igitauyut Vutiutit	Atauttimut Vutiutit	Vutirviup Ubluani Vutiqtaqtuit Atiliurhimaviat
Taloyoak	15	33	36	50	54	4	192	404
Vutimarikviit	4	3	2	1	4	0	14	-
Kugaaruk	90	29	92	6	6	3	226	347
Vutimarikviit	7	0	7	0	0	0	14	-
<b>Atauttimut Vutiutit</b>	116	65	137	57	64	7	446	

### Nainarniit Manngit Utiqtitjutainnik

Vutiqtaunahurittuq	Maniqiliyi	Qanurinnia	Tuniyauhima-yut	Maniktuutit	Tunngautiuq (Avatqutiuq)
Angutingunirk, Tars	Krejunark, Joyce	Kinguvakhimaittumik tuniyauhimayuq	-	-	-
Ningark, John	Ningark, Walter	Kinguvakhimaittumik tuniyauhimayuq	1198.70	1148.70	50.00
Qirngnuq, Emiliano	Immigark, Barnaby	Kinguvakhimaittumik tuniyauhimayuq	-	-	-
Quqqiaq, Joseph	Dilts, John	Kinguvakhimaittumik tuniyauhimayuq	-	-	-
Totalik Sr., Wesley	Aleekee, Elizabeth	Kinguvakhimaittumik tuniyauhimayuq	1026.60	726.60	300.00

\* Naahaigaunngittut titigaktaungmat





## Atanguyaup Vutiqtuliryitkuni Unipkaliugaa – Aallat Ihumaalutauyut - 2016

### Maliguaqtittinirmi Ayurhautit

Atauhiq maliguaqtittinirmi ayurhautauvaktuq tapkua vutiqtaunahuritpaktut maniliqiyiillu utiqtittiuniat manngit titigainnik vutirniq qaangirangat. Manngit utiqtitjutait ilumuurutauhimayut titiqqat maniktigut katitauhimayut atuqtauhimaplutik vutiqtaunahurittunit vutiqtaunahuarnirmi. Vutiqtuliriyit Nunavut arhuqpaktut hapkua manngit titigait utiqtitauquplugit kinnguvautihimaittumik malikhugu *Nunavut Vutirnirmut Maligaat*. Itqumaqattaqugaluaqhugit Vutiqtuliryitkunit Nunavut, huli amihut vutiqtaunahurihimayut maniliqiyiillu tunihyuittum manngit titigainnik kinnguvakhiaittumik Maligak aturahuarlugu. Hamna maligatigut kamagiyaktik ahiguqtauvaktuq – uqariaqanngittut huuq kinnguvakniariakhamingnik – palihimmiquitikhallu ajurnaittutik.

Maligatigut umikvik qaangutigangat, Atanguyaq Vutiqtuliriyini tuyuqpaqtuq unnirluunmik ilautiplugit titiqqat ilitturhautikhat (ilautiplugit itqumaquitjutit tuyuquitjunik tapkununga ihuinaqhimayunut), qanurlu ihuinarhimangmangata turangayuglu ilulik *Nunavut Vutirnirmut Maligaanit* naunaiyaqhugu.

Huli palihimmiqipkaktitauniarmangat (tuhaqtitauluni huuq) ihumakhakhiurutigiyaat RCMPkut, Vutiqtuliriyit Nunavut ihumaalutiqaqtut ihivriurinirmik maliguanirmiglu. Vutiqtuliriyit Nunavut ublurhiutikkut atuqpaqtut aghuuqhutik maliguaquinirmik, kihimilluaq munaqhiplutik havaariyauyullu havaariyauttiariakhaita.

Vutiqtuliriyit Nunavut tunihivakkaluaqhutik qanuqtuurutikhanik, iniqtigakhanik titiqqanik, uqautjiplutiglu, ayaugiplutiglu atjigiiktumik maliguaquinahuarnirmik, pitquhirmit atuni RCMP ihumakhakhuutigingmagu atjigiinngunaiqpaktuq maliguaquinahuarniq – inuk atauhirmi nunami palihimmiqipkaktitaauluni huli aallami nunami inuk atjikkutaanik ihuinarutilik palihimmiqipkaktitaunngilluni.

Qanurinnia 2013-mi vutirniup takuhiuriyuq qanurinnia maliguaquiniup atjiginngittut. Taimani, RCMP ihivriuriyut ihumavakkaluarmata tamna ihuinarhimayuq uqautiinnarlugu tuyuquillugu manngit utiqtitjutaanik, palihimmiqiyakhannguqtrihimaittumik ihuinarhimanniqqat. Kihimi, palihimmiqiyariaqanngitpat, tapkua ihuinarhiraqtauuyut maliguaquyauyuittum vutirniup maligaanik hivunikhami pittiarriarniraunmiglu atiliuriaqarnatik angirunmik palihimiqinirmut ahiaguurutikhamik.



20nik tunihihimaliqhuta RCMPnut, atauhiinnaq vutiqtaunahurihimayuq palihimiqihimayuq utiqtinnginianut manngit titigainnik talvuna. Tamna vutiqtaunahurihimayuq angirumanngittuq maliguanirmut angirutikhamut haqqititauyumik Ilumuuqtuliriyimut Kamisinamit. Palihimiqutauhimayuq Kangiqhinirmi Qitiqqautiyumi 2016. Apirhuiyit ihumaliuqtut ihuinnaqhimanninnirakhugu utiqtittinirmi manngit titigainnik tuyuqtauvikhaitigut titigahimayukkut uqautjauqattaraluaqhuni Vutiqtuliriyitkunit Nunavut.

Unatuaq hadja ihuatqiyauniaqtuq ihuarhautikhatut-ittuq Vutiqtuliriyinut Nunavut ayurnaiavyaklugu maliguaqiniq aturluarlutik akiligakhanik tikitsnik tunihivalirlutik, ataagut *Aghukpallanngitumik Piquyatigut Akiliqtittinirmut Maligaaq*, ihuinarhimayunut ahiguivaktunik ayurnaittunik maliganik maniliqittiarnirmik. Hamna ihuma unipkattiaqhimayuq atuliquatauyuni umani Unipkami.

## Maliguaqinirmut Qanurinniit Atjikkuihuqtauniit

Kaffiuniit	Maligaliuqtikhanut Vutirniq 2013 & Turangayuq Vutiffaarniq	Maligaliuqtikhanut Vutirniq 2008 & Turangayuq Vutiffaarniq	Maligaliuqtikhanut Vutirniq 2004
Unnirluutit Vutirnarhitinagu	0	5	2
Kinguvakhimayut Maliguanngittunit Maningnik Ilitturhautit (1)	20	26	58
Maliguanianirmut Angirutit Tuniyauhimayut	7	23	21
Maliguanianirmut Angirutit Atiliuqtauhimayut	3	20	11
Maliguanianirmut Angirutit Ahiruqtauhimayut	0	16	6
Palihimmiqutit	1	0	17
Ilitturiyayut Ihuinnarhimayut	0	0	1

Ilihimaghaq:

1. Atjigiiktut kaffiuniit Vutiqtaunahuarhimayut Maniliqiyillu ahiruihimayut maniliqinirmi piyakhamingnik.





## Aallat Maligakhaliuqtauyut

Vutiqtuliriyit Nunavut iniqtiriliqtuq Maligakhamik atjigiiliriangini vutiqtittiniit aulapkainiillu nunalingnut iliharviillu katimayinut ataagut *Nunavut Vutirnirmut Maligaagut*. Nutaaq ilautiyauniaqtuq Maligarmut, himmautauniaqhuni hadja vutirnirmut atuqtauvaktuq *Nunaliit Atanniqtuiyiit Vutirnirmut Maligani*.

Havariyauhimmataqtuq hamna Vutiqtuliriyitkunit Nunavut Nunalingnut Gavamanullu Havaktiinit Ilihaqtuliriyitkunilu. Vutiqtuliriyit Nunavut uqaqatiqaqhimayut Nunavut Nunaliit Katimayinnik tapkuningalu Nunavut Nunaliit Aulapkaiyiit Katimayinnik, uvvalu aviktuqhimayuni katimapkaipluta nutaatigut maligakhatigut nunalingnut vutirnirmi.

Maligakhaq iniqtauniarnahuriyauyuq haqqitauyangani 2016 atukhaaliqqat.





## **Aallanguqtirutaquyayut Nunavut Vutirnirmut Maligaanut Nunaliit Maligaannullu**

### **1. Ilautilugit Turangayut Apirhuutinut Vutiqtittinirmut Maligarmut s. 205(2)(h)**

Atauhiq iluliq *Nunavut Vutirnirmut Maligaanittuq* turangayuq maliguangninnirmut vutirnirmut maligarmut nutqaqtitjutauvaktuq vutiqtuliriyini havangnirmut.

Una iluliq aallanguqtitaquyaulirmat turangaquplugu ihuinarutinut maliguangninnirmullu ataagut *Apirhuutinut Vutirnirmut Maligarmut* ilautilugu vutirninut.

### **Pitjutauyuq Maiyayut Katimayiuyullu Inimingnit Ahivariaqarniinnut Vutigakhangurniarumik**

Vutiqtuliriyit Nunavut piyut tuhiraunmik Nunalingnut Gavamanullu Havaktinit (CGS) tamna *Nunavut Vutirnirmut Maligaq* aallanguqtitaquplugu tapkua vutiqtauhimayut katimayiuyut nunaliup katimayiinni (maiyat Katimayillu) inimingnit ahivariaqarniitigut inimingnit vutigakhangurniarumik Aviktuqhimayumi vutirnariniarmi.

Vutigakhangguqtuq iniquahuni vutiqtauhimapluni nunalingmi atuqtakharinngimagu inini vutiqtaunahuarnirmini Maligaliurvingmut. Hakuginniit vutiqtauhimanianit nunaliup katimayiinnut pivaallirutiginiarmagu aallanit vutiqtaunahurittunit. Atuliquyauliqtuq maiyayuyut katimayiluuniit vutiqtaunahurittumayuq Nunavut vutirnianni kimallariaqaqtaa inini nunalingmut havaariyani tunihitinani vutiqtaunahuarumini.

### **2. Aallanguqtirut s. 18 Nunalipauyait, Nunaliit, Mikiyullu Nunait tamnalu Hamlauyut Maligaat**

Ihumagiyayut Nutaat Titigauhikhait:

*Katimayi vutiqtauyumayuq Maligaliurvingmut*

18. (1) Katimayit vutigakhanggurumayuq vutirniaqtunut Maligaliurvingmut kimangniaqtaa akiliqtuqtauhimaittumik havaaminut katimayiunirminut.

Akuniunia kimakhimanianit

(2) Kimakhimania uma iluliup ataagut aulaniaqtuq imaa hivituyumik

(a) aularutiluni ubluanit katimayi atiliurnianit vutiqtaunahuarutikhaminik; uvvalu

(b) nunnguluni kituliqaak hivuliuqpat tuhaqtitauniit vutirnimut qanurinniit uvvaluuniit ubluani taimarumi vutiqtaunahurinnirminut.



Qanuq kimakhimalugu

(3) Kimakhimaniani uma ataagut, katimayi imaa pilimaittuq

(a) akiliuhiaktalimaittuq havangnianut katimayiunirminit;

(b) qanurliqaak havalimaittuq aturluniluuniit hakugiknirminik katimayiuyutut;  
uvvaluuniit

(c) atulimaitait igluqpak, hunavaluit, tamayat pivikhalluuniit nanminiriyauyut  
piqutailuuniit nunaliup timiata qanurliqaak vutiqtaunahuarnirminut,  
iglugikpagutuaq igluqpak katimayiuyup.

Nutqarnia katimayiunirmit

(4) Katimayiuyuq vutiqtauyuq Maligaliurvingmut nutqaqpaktuq katimayiunirminit  
katimayinit inialu katimayini inuikhuni.

**3. Aallanguqtirut s. 11(2)(f) Nunavut Vutirnirmut Maligarmut**

Ihumagiyauyut Nutaat Titigauhikhait:

Pilimaitjutit

(2) Inuk ahigut pittaqtugaluq pilimaittuq vutiqtaunahuarnirmut, ubluani inuup  
tunihinianik vutiqtaunahuarnirminik, tamna inuk

(a) ilaukpat Maligaliuqtigyuanut, Maligannguqtiliriyinut,  
maligaliuqtiukpalluuniit aallami aviktuqhimayumik;

(b) apirhuiyuqpat apirhuiyini, ahianit Kanatamiutannguqtiriyinit  
apirhuiyinit;

(c) ilaukpat havaktiuluni Afisiani Atanguyaup Vutiqtuliriyitkuni;

(d) vutiqtuliriyiukpat;

(e) gavamani havaaqaqqat havaamini kimakhimanngitpagu ilulikkut 33  
Gavamani Havaktuq Maligaanni;

(f) ilaukpat nunaliup katimayiinni kimakhimaangipagu inini ilulikkut 18  
Nunalipauyait, Nunaliit, Mikiyullu Nunait tamnalu Hamlauyut  
Maligaatigut, kituugaluqaqqat;

(g) itiqtauhimakpat itiqtauingmi.



## Nainarnia

	Manikhat	Atuqtauyut	Turangayut	Kihinnguqtuq
<b>Vutirnaqtilugu Maniktuutit-0170002</b>				
Havainnaqtunut Manikhaat (100)	-	-	-	-
Havaktitaukaffuktut Manikhaat (110)	-	-	-	-
Tingminiq & Ingilarniglu (310)	-	-	-	-
Tamayat Hunavaluillu (320)	-	-	-	-
Niuvirhimayut Pivikhanit (330)	-	-	-	-
Kantraliriniq (350)	-	-	-	-
Akiligakhat Akilgallu (360)	-	-	-	-
Aallat Maniktuutit (370)	-	-	-	-
Angiyut Nanminiriyauyut (380)	-	-	-	-
Qaritauyanut Aulatjutainnullu (390)	-	-	-	-
<b>Atauttimut</b>	-	-	-	-
<b>Vutirniup Kinnguani Maniktuutit - 0170003</b>				
Havainnaqtunut Manikhaat (100)	-	-	-	-
Havaktitaukaffuktut Manikhaat (110)	-	-	-	-
Tingminiq & Ingilarniglu (310)	-	-	-	-
Tamayat Hunavaluillu (320)	-	-	-	-
Niuvirhimayut Pivikhanit (330)	-	-	-	-
Kantraliriniq (350)	-	63,550.00	-	(63,550.00)
Akiligakhat Akilgallu (360)	-	-	-	-
Aallat Maniktuutit (370)	-	-	-	-
Angiyut Nanminiriyauyut (380)	-	-	-	-
Qaritauyanut Aulatjutainnullu (390)	-	-	-	-
<b>Atauttimut</b>	-	<b>63,550.00</b>	-	<b>(63,550.00)</b>
<b>Vutirnirmut Maligakhaliurniq. 0170006</b>				
Havainnaqtunut Manikhaat (100)	-	3,200.00	-	(3,200.00)
Havaktitaukaffuktut Manikhaat (110)	-	-	-	-
Tingminiq & Ingilarniglu (310)	-	1,470.00	-	(1,470.00)
Tamayat Hunavaluillu (320)	-	-	-	-
Niuvirhimayut Pivikhanit (330)	-	500.00	-	(500.00)
Kantraliriniq (350)	-	57,108.00	-	(57,108.00)
Akiligakhat Akilgallu (360)	-	-	-	-
Aallat Maniktuutit (370)	-	-	-	-
Angiyut Nanminiriyauyut (380)	-	-	-	-
Qaritauyanut Aulatjutainnullu (390)	-	-	-	-
<b>Atauttimut</b>	-	<b>62,278.00</b>	-	<b>(62,278.00)</b>

## Nainarnia

	Manikhat	Atuqtauyut	Turangayut	Kihinnnguqtuq
<b>Vutiffaarniq Uqqumiut - 0170011</b>				
Havainnaqtunut Manikhaat (100)	-	-	-	-
Havaktitaukaffuktut Manikhaat (110)	-	-	-	-
Tingminiq & Ingilarniglu (310)	-	-	-	-
Tamayat Hunavaluillu (320)	-	-	-	-
Niuvirhimayut Pivikhanit (330)	-	6,413.00	-	(6,413.00)
Kantraliriniq (350)	-	3,634.00	-	(3,634.00)
Akiligakhat Akilgallu (360)	-	-	-	-
Aallat Maniktuutit (370)	-	-	-	-
Angiyut Nanminiriyauyut (380)	-	-	-	-
Qaritaayanut Aulatjutainnullu (390)	-	-	-	-
<b>Atauttimut</b>	-	<b>10,047.00</b>	-	<b>(10,047.00)</b>
<b>Vutiffaarniq Netsilik - 0171001</b>				
Havainnaqtunut Manikhaat (100)	-	-	-	-
Havaktitaukaffuktut Manikhaat (110)	-	-	-	-
Tingminiq & Ingilarniglu (310)	-	284.00	-	(284.00)
Tamayat Hunavaluillu (320)	-	-	-	-
Niuvirhimayut Pivikhanit (330)	-	22,413.00	-	(22,413.00)
Kantraliriniq (350)	-	18,825.00	-	(18,825.00)
Akiligakhat Akilgallu (360)	-	-	-	-
Aallat Maniktuutit (370)	-	-	-	-
Angiyut Nanminiriyauyut (380)	-	-	-	-
Qaritaayanut Aulatjutainnullu (390)	-	-	-	-
<b>Atauttimut</b>	-	<b>41,522.00</b>	-	<b>(41,522.00)</b>
<b>Apirhuutinut Vutiqtittiniit - 0172000</b>				
Havainnaqtunut Manikhaat (100)	-	-	-	-
Havaktitaukaffuktut Manikhaat (110)	-	-	-	-
Tingminiq & Ingilarniglu (310)	-	-	-	-
Tamayat Hunavaluillu (320)	-	-	-	-
Niuvirhimayut Pivikhanit (330)	-	66.00	-	(66.00)
Kantraliriniq (350)	-	550.00	-	(550.00)
Akiligakhat Akilgallu (360)	-	-	-	-
Aallat Maniktuutit (370)	-	-	-	-
Angiyut Nanminiriyauyut (380)	-	-	-	-
Qaritaayanut Aulatjutainnullu (390)	-	-	-	-
<b>Atauttimut</b>	-	<b>616.00</b>	-	<b>(616.00)</b>

## Nainarnia

	Manikhat	Atuqtauyut	Turangayut	Kihinnnguqtuq
<b>Imiqtigut Vutiqtittiniit - 0172001</b>				
Havainnaqtunut Manikhaat (100)	-	-	-	-
Havaktitaukaffuktut Manikhaat (110)	-	1,330.00	-	(1,330.00)
				-
Tingminiq & Ingilarniglu (310)	-	622.00	-	(622.00)
Tamayat Hunavaluillu (320)	-	-	-	-
Niuvirhimayut Pivikhanit (330)	-	767.00	-	(767.00)
Kantraliriniq (350)	-	2,350.00	-	(2,350.00)
Akiligakhat Akilgallu (360)	-	-	-	-
Aallat Maniktuutit (370)	-	-	-	-
Angiyut Nanminiriyauyut (380)	-	-	-	-
Qaritauyanut Aulatjutainnullu (390)	-	-	-	-
<b>Akiligakhannguqut Kiinauyaliriyikkunnut (Imiliriyit)</b>		<b>(5,069.00)</b>		
<b>Atauttimut</b>	-	-	-	<b>(5,069.00)</b>

## Pia Wainlu Niuvirviktigut Vutiqtittiniq - 0172003

Havainnaqtunut Manikhaat (100)	-	-	-	-
Havaktitaukaffuktut Manikhaat (110)	-	9,158.00	-	(9,158.00)
				-
Tingminiq & Ingilarniglu (310)	-	-	-	-
Tamayat Hunavaluillu (320)	-	2,335.00	-	(2,335.00)
Niuvirhimayut Pivikhanit (330)	-	4,097.00	-	(4,097.00)
Kantraliriniq (350)	-	10,132.00	-	(10,132.00)
Akiligakhat Akilgallu (360)	-	-	-	-
Aallat Maniktuutit (370)	-	1,500.00	-	(1,500.00)
Angiyut Nanminiriyauyut (380)	-	-	-	-
Qaritauyanut Aulatjutainnullu (390)	-	-	-	-
<b>Akiligakhannguqut Kiinauyaliriyikkunnut (Imiliriyit)</b>		<b>(27,222.00)</b>		
<b>Atauttimut</b>	-	-	-	<b>(27,222.00)</b>

## Imngit Mighaanut Vutiqtittiniq Urhuqtuuq - 0172004

Havainnaqtunut Manikhaat (100)	-	-	-	-
Havaktitaukaffuktut Manikhaat (110)	-	-	-	-
				-
Tingminiq & Ingilarniglu (310)	-	-	-	-
Tamayat Hunavaluillu (320)	-	-	-	-
Niuvirhimayut Pivikhanit (330)	-	1,503.00	-	(1,503.00)
Kantraliriniq (350)	-	1,750.00	-	(1,750.00)
Akiligakhat Akilgallu (360)	-	-	-	-
Aallat Maniktuutit (370)	-	-	-	-
Angiyut Nanminiriyauyut (380)	-	-	-	-
Qaritauyanut Aulatjutainnullu (390)	-	-	-	-
<b>Akiligakhannguqut Kiinauyaliriyikkunnut (Imiliriyit)</b>		<b>(3,253.00)</b>		
<b>Atauttimut</b>	-	-	-	<b>(3,253.00)</b>



## Nainarnia

	Manikhat	Atuqtauyut	Turangayut	Kihinnguqtuq
<b>Vutiutikhanut Maligaliuriniq 0172005</b>				
Havainnaqtunut Manikhaat (100)	-		-	-
Havaktitaukaffuktut Manikhaat (110)	-			-
Tingminiq & Ingilarniglu (310)	-			-
Tamayat Hunavaluillu (320)	-			-
Niuvirhimayut Pivikhanit (330)	-			-
Kantraliriniq (350)	-	1,444.00		(1,444.00)
Akiligakhat Akilgallu (360)	-			-
Aallat Maniktuutit (370)	-			-
Angiyut Nanminiriyauyut (380)	-		-	-
Qaritauyanut Aulatjutainnullu (390)	-			-
<b>Atauttimut</b>	-	<b>1,444.00</b>	-	<b>(1,444.00)</b>
<b>Atauttimut Manikhat</b>	<b>1,305,000.00</b>	<b>1,493,771.00</b>	-	<b>(188,771.00)</b>
<b>Nunaliit Nunaitigut Vutiqtittiniq (Takulugu tab</b>	<b>995,000.00</b>	<b>0.00</b>		
<b>Atauttimuqpiq Manikhat</b>	<b>2,300,000.00</b>	<b>1,493,771.00</b>	-	<b>806,229.00</b>





